

KeyCup

7 COLORI

**Macchina automatica, per la stampa
offset-secco fino a 7 colori su contenitori
tronco-conici in materiale plastico.**



Automatic machine for dry offset printing in up to 7 colours on tapered plastic cups.



Machine automatique pour l'impression offset-sec jusqu'à 7 couleurs sur des objets coniques en plastique.



Automatische Maschine für den trockenen Offsetdruck bis zu 7 Farben auf konische Kunststoffbecher.



OFFICINA MACCHINE PER STAMPA SU OGGETTI



Caratteristiche generali:

- Alimentazione dei contenitori in grado di assicurare grande autonomia di lavoro
- Motorizzazione separata, ma in sincronismo, per 'gruppo plateau' e 'gruppo stampa'
- Controllo della temperatura dell'inchiostro
- Traino mandrini a velocità variabile
- Pre-trattamento 'Corona' con generatore elettronico dotato di dispositivo 'cercafori'
- Rotazione separata del mandrino nella stazione di stampa, sincronizzata con la velocità della macchina
- Dispositivi di sicurezza; 'no-cup-no-print'
- Essiccazione con fonte di radiazione UV (singola lampada raffreddata ad aria con potenza regolabile)
- Doppia stazione di scarico per contenitori 'buoni' e 'difettosi'
- Reimpilatore finale dotato di conteggio numerico preciso
- Quadro di controllo elettrico con monitor e PLC di ultima generazione
- Preparazione cliché con maschera di foratura dotata di telecamere e monitor



General features:

- Automatic cup feeding system ensuring a sufficient buffer
- Separate motorization, but synchronized, for 'revolving plate group' and 'print group'
- Ink temperature control
- Variable speed mandrel drive
- 'Corona' pre-treatment with electronic generator provided with 'hole detector device'
- Separate rotation of the mandrel in the printing station, synchronized with machine speed
- Safety devices; 'no-cup-no-print'
- Curing through UV radiation source (single lamp cooled by air with adjustable power)
- Double discharge station for 'good' and 'defective' containers
- Final restacker with exact counting device
- Electrical control panel with latest generation display and PLC
- Preparation of printing plates through drilling system with cameras and monitors



Prestazioni elevate - Estrema semplicità d'uso - Notevole rapidità nel cambio formato - Grande accessibilità al gruppo stampa



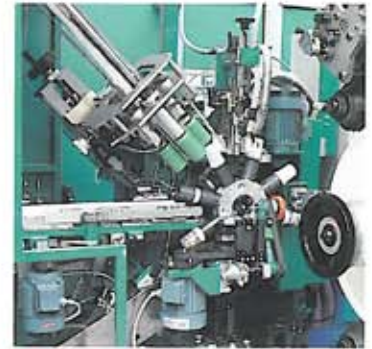
High performance - Exceptionally easy to use - Remarkably quick changeover - Very easy access to the print group



Prestations élevées - Simplicité d'emploi extrême - Changement de format extrêmement rapide - Grande accessibilité au groupe d'impression



Hohe Leistungen - Extreme Bedienungsfreundlichkeit - Sehr schneller Formatwechsel - Gut zugängliches Druckwerk



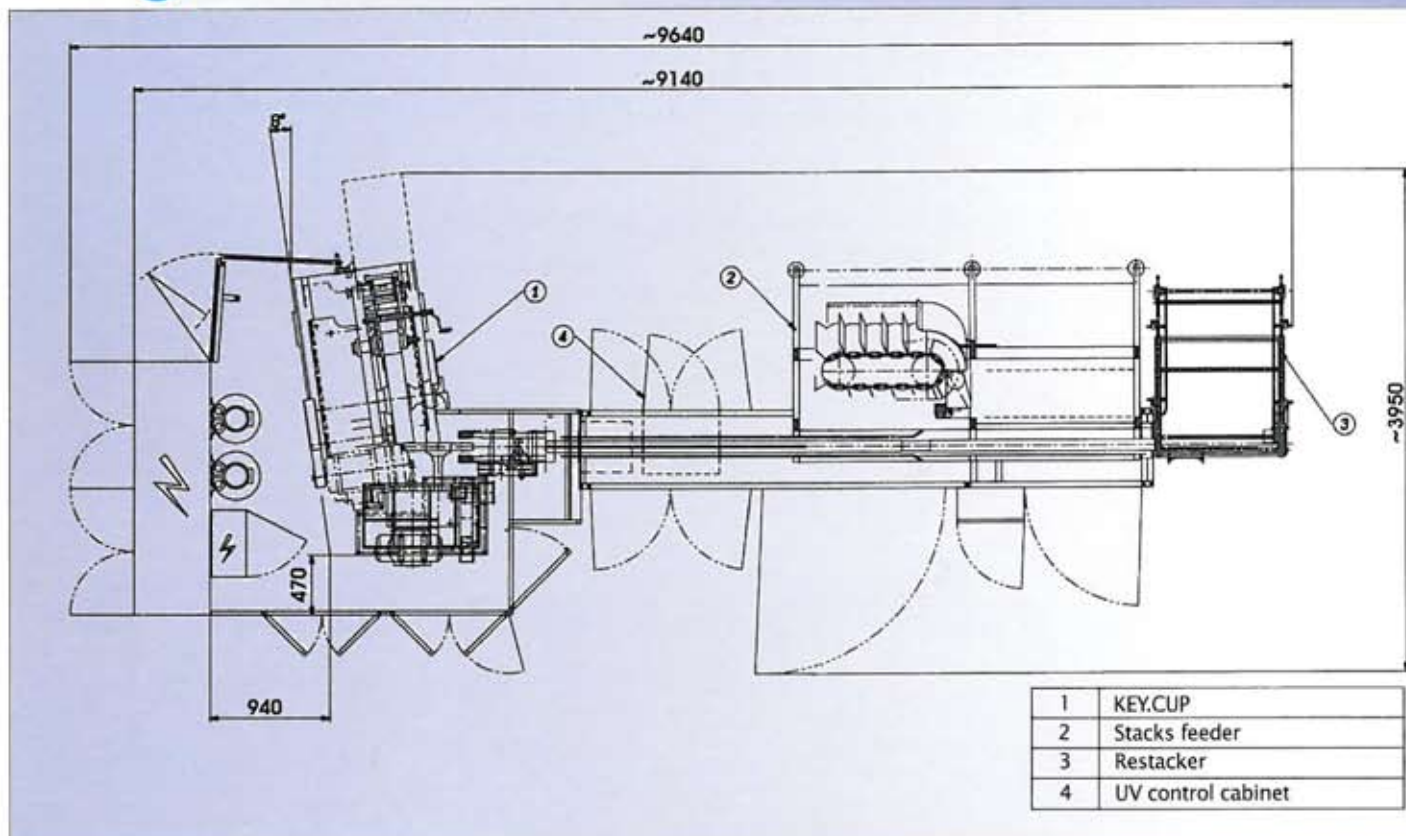
Caractéristiques générales:



Allgemeine Merkmale:

- Alimentation automatique des objets, capable d'assurer une grande autonomie dans le travail
- Motorisation séparée, mais en synchronisation, pour 'le groupe plateau' et 'le groupe impression'
- Contrôle de la température de l'encre
- Rotation des mandrins à vitesse variable
- Pré-traitement 'Corona' avec générateur électronique pourvu d'un dispositif pour la détection des trous
- Rotation séparée du mandrin pour le poste d'impression, synchronisée avec la vitesse de la machine
- Dispositifs de sécurité; 'pas de récipient - pas d'impression'
- Séchage par radiations UV (une seule lampe refroidie à air avec une puissance réglable)
- Double poste de déchargement pour pièces 'bonnes' et pièces 'défectueuses'
- Ré-empileur final pourvu d'un comptage numérique précis
- Pupitre de commande avec moniteur et PLC de la dernière génération
- Préparation cliché avec dispositif de perçage avec caméras et moniteurs

- Becherzufuhr, die eine hohe Autonomie für die Arbeit liefert
- Getrennte Motorisierung, aber mit Synchronismus, für 'Drehscheibe' und 'Druckwerk'
- Kontrolle der Temperatur der Druckfarbe
- Dornantrieb mit einstellbarer Geschwindigkeit
- Vorbehandlung nach dem 'Corona'-Verfahren, mit elektronischem Generator, mit 'Lochsucher'
- Getrennte Umdrehung des Dorns in der Druckstation, synchronisiert mit der Geschwindigkeit der Maschine
- Sicherheitsvorrichtungen; 'No-cup-no-print'
- Trocknung mit UV-Lichtquelle (ein einzelner gekühlter Strahler mit einstellbarer Leistung)
- Doppelte Austragungsstation für 'gute' und 'schlechte' Becher
- Wiedereinstapler mit numerisch genauem Zählwerk
- Elektrische Schalttafel mit Monitor und SPS der neuesten Generation
- Klischeevorbereitung mit Bohrschablone, mit Kamera und Monitor



DATI TECNICI

| | |
|---|--------------------------------|
| Velocità massima di produzione (secondo le dimensioni del bicchiere e le caratteristiche del materiale) | 400 pzi/min. |
| Diametro minimo e massimo del contenitore sul bordo | 50 mm - 140 mm |
| Altezza minima e massima del contenitore | 40 mm - 170 mm |
| Altezza massima di stampa | 130 mm |
| Sviluppo massimo di stampa | 347 mm (a richiesta 420 mm) |
| Conicità | 2° - 13° |
| Numero dei mandrini | 8 |
| Tegoli di stampa sul rullo centrale | 4 |
| Potenza elettrica installata (solo macchina) | 30 kW (UV inclusi) |
| Potenza essiccazione UV | 8 kW |
| Consumo aria e pressione | 900 l/min. a 6 bar |
| Peso | 5.000 kg circa |

TECHNICAL DATA:

| | |
|---|-------------------------------|
| Maximum production speed up to (according to size and quality of the container) | 400 pcs/min. |
| Minimum and maximum diameter of the container on the edge | 50 mm - 140 mm |
| Minimum and maximum height of the container | 40 mm - 170 mm |
| Maximum printing width | 130 mm |
| Maximum printing length | 347 mm (420 mm on request) |
| Taper | from 2° to 13° |
| Number of mandrels | 8 |
| Rubber blankets on central drum | 4 |
| Electrical installed power (machine only) | 30 kW (UV lamps included) |
| UV curing power | 8 kW |
| Air consumption and pressure | 900 l/min. at 6 bar |
| Weight | 5.000 kg approx. |

DONNEES TECHNIQUES

| | |
|--|--------------------------------|
| Vitesse de production maximum (en fonction des dimensions et de la qualité de l'objet) | 400 pcs/min. |
| Diamètres minimum et maximum de l'objet sur le bord | 50 mm - 140 mm |
| Hauteurs minimum et maximum de l'objet | 40 mm - 170 mm |
| Hauteur maximum d'impression | 130 mm |
| Longueur maximum d'impression | 347 mm (420 mm sur demande) |
| Conicité | 2° - 13° |
| Nombre de mandrins | 8 |
| Sections d'impression sur le rouleau central | 4 |
| Puissance électrique installée (machine uniquement) | 30 kW (UV inclus) |
| Puissance de séchage UV | 8 kW |
| Consommation d'air et pression | 900 l/min. à 6 bar |
| Poids | 5.000 kg approx |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|-------------------------------|
| Max. Produktionsgeschwindigkeit (je nach Becherabmessungen und Materialeigenschaften) | 400 Stück/Min. |
| Kleinster und größter Durchmesser der Becherkante | 50 mm - 140 mm |
| Kleinste und größte Becherhöhe | 40 mm - 170 mm |
| Max. Druckhöhe | 130 mm |
| Max. Drucklänge | 347 mm (auf Wunsch 420 mm) |
| Konizität | 2° - 13° |
| Dornanzahl | 8 |
| Druckplatten auf zentraler Walze | 4 |
| Installierte elektrische Leistung (nur Maschine) | 30 kW (UV inkl.) |
| Leistung der UV-Trocknung | 8 kW |
| Druckluftverbrauch | 900 l/Min. bei 6 bar |
| Gewicht | ca. 5.000 kg |



OFFICINA MACCHINE PER STAMPA SU OGGETTI SPA
 42100 Reggio Emilia (Italy) - Via Adige 11/E
 Tel. +39.0522.382696 - fax +39.0522.301618
[http://: www.omso.it](http://www.omso.it) e-mail: decomac@omso.it